



PLEAS OF GUILTY BEFORE ISSUING AUTHORITY

الإقرار بالذنب أمام جهة الإصدار

Commonwealth of Pennsylvania
كومنولث
ضد./

Mag. Dist. No: رقم محكمة الصلح الإقليمية MDJ Name: اسم قاضي محكمة الصلح الإقليمية Address: العنوان: Telephone: رقم الهاتف:

Docket No:
رقم الحافظة
Case Filed:
تم تقديم الاجراء

Charge(s)	التهمة/التهم
-----------	--------------

Complaint No/Citation No:

Affiant:

I, _____, plead guilty to all charges shown before
Magisterial District Judge _____ this ____ day
of _____ and represent that I do this
knowingly, voluntarily, and intelligently.

رقم لائحة الاتهام/الدعوى إلى المحكمة

معطي الافادة

أنا، _____، أقر بالذنب في جميع التهم المقدمة أمام قاضي محكمة
الصلح الإقليمية _____، وذلك في الأول من شهر _____
وأصرح بأنني أقوم بذلك بدرجة وبشكل طوعي وعن فهم.

(Defendant Signature/توقيع المتهم)

I hereby certify that this ____ day of _____, I
accepted the above defendant's plea of guilty after making full
inquiry of the defendant. I have advised the defendant of the right
to counsel. I certify that the plea was made voluntarily, knowingly,
and intelligently.

أشهد بهذا أنه في اليوم الأول من شهر _____، لقد قبلت الإقرار بالذنب الذي
قدمه المتهم المذكور أعلاه بعد أن قمت بالاستفسار الكامل مع المتهم، ولقد أبلغت المتهم بحقه في
الحصول على مستشار قانوني. أشهد بهذا بأن الإقرار بالذنب تم بدرجة وبشكل طوعي وعن
فهم.

Date
التاريخ

Magisterial District Judge
قاضي محكمة الصلح الإقليمية

COURT CASES

A defendant who enters a plea of guilty under Pa. R. Crim. P. 550 may, within thirty (30) days after sentence, change the plea to not guilty by so notifying the issuing authority in writing. In such event, the issuing authority shall vacate the plea and judgment of sentence and the case shall proceed in accordance with Pa. R. Crim. P. 547, as though the defendant had been held for court.

Judgment on a plea of guilty entered under Pa. R. Crim. P. 550 must be certified to the clerk of court of the judicial district thirty (30) days after acceptance of the guilty plea and the imposition of sentence.

قضايا المحكمة

يمكن للمتهم الذي يقوم بالقرار بالذنب بموجب Pa. R. Crim. P. 550، تغيير الإقرار بالذنب للإقرار بأنه غير مذنب وذلك خلال ثلاثين (30) يوم من تاريخ إصدار الحكم عن طريق إخطار جهة الإصدار كتابياً. وفي هذه الحالة، على جهة الإصدار إلغاء إقراره بالذنب والحكم بالعقوبة وسيتم اثر ذلك السير في القضية بموجب Pa. R. Crim. P. 547 كما لو كان المتهم محتجز للمحكمة.

الحكم الصادر بناء على إقرار بالذنب تم بموجب Pa. R. Crim. P. 550 يجب تصديقه من قبل قلم المحكمة في المقاطعة القضائية بعد مرور ثلاثين (30) يوم من تاريخ قبول الإقرار بالذنب وفرض العقوبة.

